



EN 934-2:2009+A1:2012 13

0546

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ

Sika® ViscoCrete® -3075 I

02	13	01	01	100	0	000097	1022
----	----	----	----	-----	---	--------	------

1. Тип на продукта:

Уникален идентификационен код на типа продукт:

Sika® ViscoCrete®

2. Тип, партиден номер или сериен номер, или друг елемент, който позволява да се идентифицира строителния продукт съгласно изискванията на член 11, параграф 4:

3075 I (партиден № виж етикета на продукта)

3. Предвидена употреба или употреби на строителният продукт в съответствие с приложимата хармонизирана спецификация, както е предвидено от производителя:

Забавяща свързването силноводонамаляваща / суперпластифицираща (при еднаква консистенция или еднакво В/Ц отношение) добавка за бетон, отговаряща на изискванията на EN 934-2:2009 + A1: 2012, таблица 11.1 и 11.2 и EN 934-1:2008 приложение ZA таблица ZA.1

4. Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка и адрес за контакт на производителя съгласно изискванията на член 11, параграф 5:

Sika® ViscoCrete®
Sika Italia S.p.A.
Via L. Einaudi, 6
20068 Peschiera Borromeo (MI)
Италия

5. Адрес за контакти:

Когато е приложимо, име и адрес за контакт на упълномощения представител, чието пълномощие включва задачите, посочени в член 12, параграф 2:

Не е приложимо (виж 4)

6. AVCP:

Система или системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (AVCP) на строителния продукт, както са изложени в приложение V:

Система 2+ (за употреби в сгради и строителни съоръжения)



7. Нотифициран орган (hEN):

В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт:

0546

Нотифицираният орган по сертификация на производствен контрол № 0546, извърши първоначална проверка на производствената площадка и производствения контрол, осъществявайки постоянен надзор, оценка и анализ на производствения контрол и издаде сертификат за съответствие на производствения контрол в предприятието (FPC) 19355.

8. Нотифициран орган (ETA):

В случай на декларация за експлоатационни показатели относно строителен продукт, за който е издадена европейска техническа оценка:

Не е приложимо (виж 7)

9. Декларирани експлоатационни показатели

Съществени характеристики	Експлоатационни показатели	Метод на изпитване	Хармонизирана техническа спецификация
Съдържание на хлориди	≤ 0.10 % по маса	EN 480-10	EN 934-2: 2009 + A1: 2012
Съдържание на алкали	≤ 3.0 % по маса	EN 480-12	
Корозионно поведение	Съдържа компоненти само от EN 934-1:2008, приложение A.1	EN 480-14	
Якост на натиск	T11.1: На 7 дни: изпитваната смес ≥ 100% от контролната смес На 28 дни: изпитваната смес ≥ 115% от контролната смес T11.2: На 28 дни: изпитваната смес ≥ 90% от контролната смес	EN 12390-3	
Съдържание на въздух	При изпитваната смес ≤ 2 % обемни части в сравнение с контролната смес, освен ако не е обявено друго от производителя	EN 12350-7	
Намаляване на водата	Консистенцията на изпитваната смес ≥ 12% от консистенцията на контролната смес	EN 12350-2	
Време на свързване	Начало: Изпитваната смес ≥ контролната смес + 90 мин. Край : изпитваната смес ≤ контролната смес + 360 мин.	EN 480-2	
Запазване на консистенцията	60 мин. след добавянето консистенцията на изпитваната смес трябва да е не по-малка от консистенцията на контролната смес	EN 12350-2	
Дълготрайност	NPD	EN 480-10	
Опасни вещества	Виж Лист с данни за безопасност (MSDS)		



Добавки за бетон
 Декларация за експлоатационни показатели
 Издание 17.06.2013
 Идентификационен № 02 13 01 01 100 0 000097 1022
 Версия № 1

10. Декларация

Експлоатационните показатели на продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на декларираните експлоатационни показатели в точка 9.

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

Подписано за и от името на производителя от:

Giuseppe Arrigori
 PE Admixtures

Salvatore Schirinzi
 General Manager

Peschiera Borromeo, 17 Юни 2013

Информация за екология, здравеопазване и безопасност (REACH)

За информация и съвети относно безопасното транспортиране, съхранение и отвеждане на химическите продукти, моля обърнете се към Листа с данни за безопасност, който съдържа физични, екологични, токсикологични и други свързани с безопасността данни.

Правна информация:

Информацията и по-специално препоръките за приложение и използването на продуктите на Sika, са дадени добронамерено и се базират на текущите познания и опит на Sika с продуктите при условия на правилно съхранение, боравене и използване в нормални условия в съответствие с препоръките на Sika. На практика разликите в материалите, основите и действителните условия на обекта са такива, че не може да се гарантира пригодността за определена цел, нито да възникнат законови задължения от настоящата информация, нито от писмени препоръки или други съвети. Потребителят на продукта трябва да провери пригодността на продукта към поставените изисквания и цели. Sika запазва правото да променя характеристиките на своите продукти. Правата на собственост на трети страни следва да бъдат спазвани. Всички поръчки се приемат съгласно нашите текущи условия за продажба и доставка. Потребителите са длъжни винаги да правят справка с последното издание на Листа с технически данни за съответния продукт, копия от който се предоставят по заявка.



За допълнителна информация:

„Сика България“ ЕООД
 бул. „Ботевградско шосе“ № 247
 1517, София
www.sika.bg

Телефон +359 2 942 45 90
 Факс +359 2 942 45 91
 e-mail info@bg.sika.com



EN 934-2:2009
+A1:2012

13

0546

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE DECLARATION OF PERFORMANCE

Sika® ViscoCrete®-3075

02	13	01	01	100	0	000097	1022
----	----	----	----	-----	---	--------	------

1. Tipo Prodotto: <i>(Product Type) :</i> Codice di identificazione unica della tipologia: <i>Unique identification code of the product-type:</i>	Sika® ViscoCrete®
2. Tipo: numero di lotto o di serie o ogni altro elemento necessario all'identificazione del prodotto da costruzione, come richiesto dall'articolo 11(4): <i>Type batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11(4):</i>	3075 I (per il numero di lotto far riferimento a quello riportato sulla confezione) <i>(for batch number , please refer to the packaging)</i>
3. Campi di impiego del prodotto, in accordo con le relative normative armonizzate, come previsto dal Produttore: <i>Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:</i>	Additivo per calcestruzzo ritardante di presa/riduttore di acqua ad alta efficacia/superfluidificante (a parità di consistenza) e ritardante di presa/riduttore di acqua ad alta efficacia/superfluidificante (a parità di rapporto acqua/calcestruzzo) conforme ai requisiti della EN 934-2:2009+A1:2012 in accordo ai prospetti 11.1 e 11.2 e EN 934-1:2008. Conforme all'appendice ZA Tabella ZA.1. <i>Concrete set retarding/high range water reducing/super plasticizing (at equal consistence) and set retarding/high range water reducing/super plasticizing (at equal water/concrete ratio) admixture complying to the requirements of EN 934-2:2009+A1:2012- Table 11.1 and 11.2 and EN 934-1:2008. Compliant to the Annex ZA Table ZA.1</i>
4. Nome, nomi registrati o marchi registrati e indirizzo del produttore, come richiesto dall'articolo 11(5): <i>Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required under Article 11(5):</i>	Sika® ViscoCrete® Sika Italia S.p.A. Via L. Einaudi, 6 20068 Peschiera Borromeo (MI) - Italy
5. Indirizzo: Dove applicabile, nome e indirizzo del rappresentante che ha mandato a ricoprire le mansioni specificate nell'Articolo 12(2): <i>Contact Address: Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):</i>	Non rilevante (vedi 4) <i>Not relevant (see 4)</i>
6. AVCP: Sistema o sistemi di controllo e verifica delle prestazioni (AVCP) del prodotto da costruzione come disposto nel CPR, Annesso V: <i>System or systems of assessment and verification of constancy of performance (AVCP) of the construction product as set out in CPR, Annex V:</i>	Sistema 2+ (per impieghi in costruzioni e opere di ingegneria civile) <i>System 2+ (for uses in buildings and civil engineering works)</i>

Dichiarazione di Prestazione
Declaration of Performance



<p>7. Ente Notificatore (hEN): Nel caso di Dichiarazione di Prestazione (DoP) riguardante un prodotto da costruzione coperto da una Normativa armonizzata: Notified body (hEN): In case of the declaration of performance (DoP) concerning a construction product covered by a harmonised standard:</p>	<p>0546 – L’Ente Notificato per la certificazione del controllo di produzione in fabbrica No. 0546 ha eseguito l’ispezione iniziale dello stabilimento di produzione e del controllo di produzione in fabbrica e la sorveglianza continua, la verifica e la valutazione del controllo di produzione in fabbrica e ha rilasciato il certificato di conformità del controllo della produzione in fabbrica (FPC) 19355. 0546 - Notified factory production control certification body No. 0546 performed the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control and the continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control and issued the certificate of conformity of the factory production control (FPC) 19355.</p>
<p>8. Ente Notificatore (hEN): Nel caso di Dichiarazione di Prestazione (DoP) riguardante un prodotto da costruzione per il quale è stata emessa un’Approvazione Tecnica Europea (ETA): Notified body (ETA): In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment (ETA) has been issued:</p>	<p>Non rilevante (fare riferimento al punto 7) Not relevant (refer to item 7)</p>

9. Prestazioni dichiarate (Declared performance)

Caratteristiche prestazionali <i>Essential characteristics</i>	Prestazione <i>Performance</i>	Test di riferimento <i>Test Standard</i>	Norma tecnica armonizzata <i>Harmonised technical</i>
Cloro solubile nell’acqua <i>Water soluble chloride</i>	≤ 0,10% in massa/by mass	EN 480-10	EN 934-2:2009+A1:2012
Contenuto di alcali <i>Alkali content</i>	≤ 3,0 % in massa/by mass	EN 480-12	
Comportamento alla corrosione <i>Corrosion behaviour</i>	Contiene componenti solo come da / <i>Contains component only from</i> EN934-1:2008, Annex A.1	EN 480-14	
Resistenza alla compressione <i>Compressive strength</i>	T11.1: A 7 giorni: miscela di prova ≥100% della miscela di controllo A 28 giorni: miscela di prova ≥115% della miscela di controllo <i>At 7 days: test mix ≥ 100 % of control mix</i> <i>At 28 days: test mix ≥ 115 % of control mix</i> T11.2: A 28 giorni: miscela di prova ≥90% della miscela di controllo <i>At 28 days: test mix ≥ 90 % of control mix</i>	EN 12390-3	
Contenuto di aria <i>Air content</i>	Miscela di prova ≤2% in volume al disopra della miscela di controllo salvo diversa dichiarazione del fabbricante <i>Test mix ≤ 2 % (by volume) above control mix unless stated otherwise by the manufacturer</i>	EN 12350-7	
Riduzione di acqua <i>Water reduction</i>	Nella miscela di prova ≥12% rispetto alla miscela di controllo <i>In test mix ≥ 12 % compared with control mix</i>	EN 12350-2	



Concrete (Concrete)
Edition 17/06/2013
Identification no. 02 13 01 01 100 0 000097
Version no. 1.0

Tempo di presa <i>Setting time</i>	Iniziale: miscela di prova \geq miscela di controllo +90min Finale: miscela di prova \leq miscela di controllo +360min <i>Initial: test mix \geq control mix + 90 min</i> <i>Final: test mix \leq control mix + 360 min</i>	EN 480-2	EN 934-2:2009+A1:2012
Consistenza <i>Consistency</i>	60 min dopo l'aggiunta la consistenza della miscela di prova non deve essere al disotto del valore della consistenza della miscela di controllo <i>60 min after the addition the consistence of the test mix shall not fall below the value of the consistence of the control mix</i>	EN 12350-2	
Durabilità <i>Durability</i>	NPD	EN 480-10	
Sostanze pericolose <i>Dangerous substances</i>	Vedere Scheda di sicurezza del prodotto (SDS) <i>See Material Safety Data Sheet (MSDS)</i>		

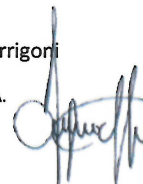
10. Dichiarazione (Declaration)

Le prestazioni del prodotto identificato ai punti 1 e 2 è in conformità con le prestazioni dichiarate al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione (DoP) è emessa sotto la totale responsabilità del Produttore, identificato al punto 4.
The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance (DoP) is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Firmato per conto del Produttore da:

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Giuseppe Arrigoni
PE Admixtures
Sika Italia S.p.A.



Salvatore Schirinzi
General Manager
Sika Italia S.p.A.



Peschiera Borromeo, 17/06/2013

Ecologia, Salute e Informazioni di Sicurezza (REACH)

Ecology, Health and Safety Information (REACH)

Per informazioni e consigli sulle norme di sicurezza e per l'utilizzo e conservazione di prodotti chimici, l'utilizzatore deve far riferimento alla più recente Scheda di Sicurezza, contenente i dati fisici, tossicologici ed altri dati relativi in tema di sicurezza.

For information and advice on the safe handling, storage and disposal of chemical products, users shall refer to the most recent Safety Data Sheet (SDS) containing physical, ecological, toxicological and other safety related data.

Note Legali (Legal note):

Le informazioni qui riportate ed ogni altra consulenza sono fornite in buona fede in base alle conoscenze ed all'esperienza attuale di Sika in relazione ai prodotti a condizione che gli stessi siano adeguatamente immagazzinati, movimentati ed utilizzati in condizioni normali ed osservando le raccomandazioni di Sika. Queste informazioni valgono unicamente per l'applicazione (i) e il prodotto (i) ai quali qui si fa esplicitamente riferimento. In caso di modifiche dei parametri di applicazione, come modifiche nei substrati ecc., o nel caso di un'applicazione diversa, si prega di consultare il servizio tecnico di Sika prima di utilizzare i prodotti Sika. Le informazioni qui indicate non esonerano l'utilizzatore dal testare i prodotti per la specifica applicazione e scopo. Tutti gli ordini vengono accettati alle nostre vigenti condizioni di vendita e consegna. Gli utilizzatori devono far sempre riferimento alla versione più recente della locale scheda dati del prodotto relativa al prodotto in questione, le cui copie verranno fornite su richiesta.

The information contained herein and any other advice are given in good faith based on Sika's current knowledge and experience of the products when properly stored, handled and applied under normal conditions in accordance with Sika's recommendations. The information only applies to the application(s) and product(s) expressly referred to herein. In case of changes in the parameters of the application, such as changes in substrates etc., or in case of a different application, consult Sika's Technical Service prior to using Sika products. The information contained herein does not relieve the user of the products from testing them for the intended application and purpose. All orders are accepted subject to our current terms of sale and delivery. Users must always refer to the most recent issue of the local Product Data Sheet for the product concerned, copies of which will be supplied on request.



Sika Italia S.p.A.,
Tel. +39 02 54778 111, Fax +39 02 54778 119, <http://www.sika.it>
Sede Legale e Amministrativa: Via L. Einaudi 6, 20068 Peschiera Borromeo (MI)
Capitale Sociale € 5.000.000, C.F., Iscr. Reg. Imp. MI, P.IVA 00868790155
Società soggetta a direzione e coordinamento del socio unico SIKAG AG (Svizzera)